

BOLLETTINO © UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA SOMALA

ANNO X Mogadiscio, 15 Luglio 1969 Suppl. n. 4 al n. 7

Pubblicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

PREZZO: Sh. So. 5 per numero - Arretrati il doppio - ABBONAMENTI: Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150 - L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati - INSERZIONI: per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 - Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECREE LAW No. 9 of 29 June 1969 — Amendment to Law No. 14 of 3 June 1962 on the Organization of the Government, as Subsequently Amended. **Pag. 1162**

DECRETO LEGGE 29 Giugno 1969, n. 9 — Modifiche alla Legge 3 Giugno 1962, n. 14 relativa all'Ordine del Governo. **» 1163**

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI VARIE

N. N. .

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECREE LAW No. 9 of 29 June 1969.

Amendment to Law No. 14 of 3 June 1962, on the Organization of the Government, as Subsequently Amended.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

HAVING SEEN Article 63 of the Constitution;

CONSIDERING that there is an urgent necessity to amend Law No. 14 of 3 June 1962 as amended, on the Organization of the Government so as to enable the pooling of all government transports under a Directorate General in the Presidency of the Council of Ministers;

ON THE PROPOSAL of the Prime Minister;

HAVING HEARD the Council of Ministers;

DECREES:

Article 1

Add the following to para (3) of Article 9 of Law No. 14 of 3 June 1962, as subsequently amended: and government transports and maintenance works relating thereto.

Article 2

1. A Directorate General of Government Transports is hereby established in the Presidency of the Council of Ministers.

2. The Department of Government Transports in the Ministry * of Communications and Transport is hereby transferred to the aforesaid Directorate General of Government Transports.

3. The permanent categories and posts in the former Department of Government Transports referred to in D.P.R. No. 23 of 20 March 1965 as well as the civil servants belonging thereto shall be transferred to the aforesaid Directorate General of Government Transports.

4. All Government vehicles, all Government workshops and the personnel employed to operate the vehicles and to run the Government workshops shall also be transferred to the aforesaid Directorate General of Government Transports, provided that this provision not apply to the vehicles, workshops and the personnel relating thereto belonging to the National Army and the Police.

Article 3

All measures taken under Decree-Law, No. 4 of 24 February 1969 towards the unification of Government Transports shall be deemed to have been taken under this Law.

Article 4

Any provision contrary to or inconsistent with this Law is hereby repealed.

Article 5

This Decree Law shall come into force on the date of its publication in the *Officiale Bulletin*.

Mogadiscio, li 29 Giugno 1969.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

The Prime Minister

MOHAMED HAGI HIBRAIM EGAL

DECRE LEGGE 29 Giugno 1969, n. 9.

Modifiche alla Legge 3 Giugno 1962, n. 14 relativa all'Ordinamento del Governo.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO *Tart. 63 della Costituzione;*

RITENUTO che è urgente e necessario modificare la legge 3 Giugno 1962, n. 14 e successive emendamenti, relativo all'Ordinamento del Governo in modo da poter accertare tutti i servizi di trasporto dello Stato alle dipendenze di una Direzione Generale nel *Tambito* della Presidenza del Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Primo Ministro;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Art. 1

7

Al terzo comma dell'art. 9 della Legge 3 Giugno 1962, n. 14 e successive modifiche vanno aggiunte le parole seguenti: «e ai servizi di trasporto dello Stato e ai relativi lavori di manutenzione».

Art. 2

1. E' istituita, nell'ambito della, Presidenza del Consiglio dei Ministri, la Direzione Generale per i Servizi di Trasporto dello Stato[^]

2. Il Dipartimento dei Servizi di trasporto dello Stato del Ministero delle Comunicazioni e dei Trasporti e trasferito alla predetta Direzione Generale per i Servizi di Trasporto dello Stato.

3. I ruoli e gli organici permanenti del precedente Dipartimento dei Servizi di Trasporto dello Stato, di cui al Decreto del Presidente della Repubblica 20 Marzo 1965, n. 23, ed il personale civile sono trasferiti alla suddetta Direzione Generale per i Servizi di Trasporto dello Stato.

4. Alla predetta Direzione Generale sono anche trasferiti tutti i mezzi di trasporto e officine dello Stato nonché il personale addetto al funzionamento di detti mezzi di trasporto e delle officine. Per altro, il presente disposto non si applica ai mezzi, officine e personale appartenenti all'Esercito e alle Forze di Polizia. !

Art. 3

;

Tutti i provvedimenti adottati, in esecuzione del Decreto-legge 24 Febbraio 1969, n. 4, per l'accertamento dei trasporti governativi: verranno considerati come presi in attuazione del presente Decreto-legge. ✓ -

Art. 4

E' abrogata ogni legge o disposizione di legge contraria o incompatibile con il presente Decreto-legge.

Art. 5

Il presente Decreto-legge entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 29 Giugno 1969.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

// *Primo Ministro*

MOHAMED IBRAHIM EGAL